

NEW- AI CREDITS SERVICE DESCRIPTION	「新規－AIクレジットサービス説明」
1. Service Description	1. 「サービス説明」
<p>INFOBIP Services include a solution that enables the CLIENT to leverage AI-powered capabilities across the INFOBIP Platform. AI Credits is a standalone product that serves as the unified billing mechanism for all AI services, whether used within INFOBIP's AgentOS suite through CPaaS AI features, or as part of custom AI agent implementations built by the CLIENT.</p>	<p>「INFOBIP サービスには、CLIENT が INFOBIP プラットフォーム全体で AI を活用した機能を利用できるようにするソリューションが含まれます。</p> <p>AI クレジット（AI Credits）は単体の製品であり、INFOBIP の AgentOS スイート内での CPaaS AI 機能の利用、または CLIENT が構築したカスタム AI エージェント実装の一部として利用されるすべての AI サービスに対して、統一された課金メカニズムとして機能します。」</p>
The AI Credits service includes:	「AI クレジットサービスには以下が含まれます：」
<p>a. Access to AI-powered features across the INFOBIP Platform, including but not limited to automated conversational AI, AI-assisted agent tools, AI-driven analytics, and custom AI agent capabilities.</p>	<p>a. 「INFOBIP プラットフォーム全体にわたって利用できる AI 搭載機能へのアクセス（自動化された会話型 AI、エージェント支援の AI ツール、AI 主導の分析、カスタム AI エージェント機能などが含まれますが、これらに限定されません）。」</p>
<p>b. Credit tracking and visibility tools, enabling the CLIENT to monitor credit consumption, view per-feature usage breakdowns, and configure threshold alerts.</p>	<p>b. 「クレジット消費状況を監視し、機能別の利用内訳を表示し、しきい値アラートを設定できるクレジット追跡および可視化ツール。」</p>
In providing the AI Credits Services, INFOBIP shall:	「AI クレジットサービスを提供するにあたり、INFOBIP は以下を行います。」
<p>a. Ensure that connectivity between the CLIENT's information system and the INFOBIP Platform is tested and operational.</p>	<p>a. 「CLIENT の情報システムと INFOBIP プラットフォーム間の接続がテストされ、正常に稼働していることを確保する。」</p>
<p>b. Process AI requests generated by the CLIENT and deliver responses through the INFOBIP Platform.</p>	<p>b. 「CLIENTによって生成されたAIリクエストを処理し、INFOBIP プラットフォームを通じて応答を提供する。」</p>

c. Track and report the CLIENT's AI Credit consumption, providing per-feature usage breakdowns.	c. 「CLIENTのAIクレジット消費を追跡および報告し、機能別の利用内訳を提供する。」
d. Ensure continuity of AI services when the CLIENT's included credit allocation is exhausted, billing additional usage at the contracted per-credit rate.	d. 「CLIENTに付与されたクレジット枠が消費し尽くされた場合でも、AIサービスの継続性を確保し、追加利用分については契約済みのクレジット単価に基づき課金する。」
e. Invoice the CLIENT for all INFOBIP charges related to the provision of AI Credits services.	e. 「AIクレジットサービスの提供に関連するすべてのINFOBIPの料金について、CLIENTに請求する。」
f. Manage all necessary technical and operational aspects to ensure the functionality of the AI Credits services.	f. 「AIクレジットサービスの機能性を確保するために必要なすべての技術的および運用上の事項を管理する。」
The CLIENT undertakes to:	「CLIENTは以下を行うものとします。」
a. Provide all necessary configuration information through the completion of technical forms provided by INFOBIP.	a. 「INFOBIPが提供する技術フォームの記入を通じて、必要なすべての設定情報を提供する。」
b. Ensure its information systems are configured to send requests to and receive responses from the Platform.	b. 「CLIENTの情報システムが、プラットフォームへリクエストを送信し、プラットフォームからの応答を受信できるよう適切に構成されていることを確保する。」
c. Maintain compliance with applicable laws in its use of AI-powered features and the content generated through them.	c. 「AI搭載機能およびそれによって生成されるコンテンツの利用に関して、適用される法令を遵守すること。」
d. Fulfill all payment obligations as per the agreement.	d. 「契約に基づくすべての支払い義務を履行すること。」
2. Chargeable Events and Other AI Credits Particulars	2. 「課金対象イベントおよびその他のAIクレジットに関する特記事項」

<p>The AI Credits services include a single, unified billing unit — the AI Credit — for the consumption of all AI-powered features available on the INFOBIP Platform.</p>	<p>「AI クレジットサービスには、INFOBIP プラットフォームで利用可能なすべての AI 搭載機能の消費に対して使用される、単一かつ統一された課金単位である『AI クレジット』が含まれます。」</p>
<p>"Chargeable Event" refers to any use of an AI-powered feature on the INFOBIP Platform that results in the consumption of AI Credits.</p>	<p>「『課金対象イベント (Chargeable Event)』とは、INFOBIP プラットフォーム上で利用される AI 搭載機能のうち、AI クレジットを消費するものを指します。」</p>
<p>"AI Credit" is the single billing unit for all AI services on the INFOBIP Platform. All AI-powered features — across AgentOS and CPaaS — consume from one shared credit pool. There are no separate credit types or separate pools for different product lines or features.</p>	<p>「『AI クレジット (AI Credit)』は、INFOBIP プラットフォーム上のすべての AI サービスに共通する単一の課金単位です。AgentOS および CPaaS を含むすべての AI 搭載機能は、共有のクレジットプールから消費されます。製品ラインや機能ごとに異なるクレジット種別や別個のクレジットプールは存在しません。」</p>
<p>An AI Credit shall be consumed when the CLIENT's use of a feature on the INFOBIP Platform requires AI processing, including but not limited to generating responses, analysing content, classifying intent, processing prompts, or executing AI-driven tasks. The number of AI Credits consumed per use may vary by feature.</p>	<p>「CLIENT が INFOBIP プラットフォーム上の機能を利用する際に、AI 処理が必要となる場合（応答生成、コンテンツ分析、インテント分類、プロンプト処理、AI 駆動タスクの実行などを含むがこれらに限定されない）、AI クレジットが消費されます。各機能の利用において消費される AI クレジット数は、機能により異なる場合があります。」</p>
<p>AI Credits measure AI work performed, not messages sent or received. A single End-User interaction may consume multiple AI Credits, as the AI may perform several processing steps — such as intent classification, knowledge retrieval, reasoning, and response generation — before producing a final outcome. Equally, AI processing may occur without resulting in an outbound message to the End-User.</p>	<p>「AI クレジットは、送受信されたメッセージ数ではなく、AI が実行した処理量を測定する概念です。 1 回のエンドユーザーとのインタラクションにおいても、AI が最終的な結果を生成するまでに、インテント分類、ナレッジ検索、推論、応答生成など複数の処理ステップを実行する場合があります、そのため複数の AI クレジットが消費されること</p>

	<p>があります。</p> <p>また、AI 処理は、エンドユーザーへのアウトバウンドメッセージが発生しない場合でも行われることがあります。」</p>
<p>AI-powered features that serve as Platform utilities may be included at no additional credit cost as part of the INFOBIP Platform. INFOBIP reserves the right to reclassify features between credit-consuming features and included features at its own discretion. Additionally, all per-credit pricing, allocations, and consumption rates are subject to change at INFOBIP's sole discretion. INFOBIP reserves the right to modify, amend, or update the per-credit amounts for any service, feature, or functionality without prior notice.</p>	<p>「プラットフォームユーティリティとして提供される AI 搭載機能については、INFOBIP プラットフォームの一部として、追加のクレジット費用なしで含まれる場合があります。</p> <p>INFOBIP は、機能をクレジット消費対象機能と非消費対象機能の間で再分類する権利を、独自の裁量により有します。</p> <p>さらに、クレジット単価、割当量、消費レートは、すべて INFOBIP の単独裁量により変更される場合があります。</p> <p>INFOBIP は、サービス、機能、または機能性に関するクレジット単位の金額を、事前通知なしに変更、修正、または更新する権利を有します。」</p>
Credit Allocation	「クレジット割り当て」
<p>AI Credits may be included as part of the AgentOS Platform Fee, with the allocation determined by the CLIENT's contracted plan. AI Credits may also be made available through a free trial allocation under terms determined by INFOBIP.</p>	<p>「AI クレジットは、CLIENT が契約しているプランに基づき、AgentOS プラットフォーム料金の一部として付与される場合があります。</p> <p>また、AI クレジットは、INFOBIP が定める条件に基づき、無料トライアルの割り当てとして提供される場合もあります。」</p>
<p>When the CLIENT's included credit allocation is exhausted, AI services shall continue without interruption. The CLIENT shall however be billed for additional AI Credits consumed beyond the included allocation at the contracted per-credit rate.</p>	<p>「CLIENT に付与されたクレジット割り当てが消費し尽くされた場合でも、AI サービスは中断されることなく継続されます。</p> <p>ただし、付与された割り当てを超えて消費された追加の AI クレジットについては、契約済みのクレジット単価に基づき CLIENT に請求されます。」</p>
<p>Included AI Credits reset at the beginning of each billing month. Unused AI Credits do not carry over to the following month.</p>	<p>「付与された AI クレジットは、各請求月の開始時にリセットされます。未使用の</p>

	AI クレジットは翌月へ繰り越されません。」
Subaccounts	「サブアカウント」
AI Credits configuration applied to the CLIENT's main account shall automatically extend to all associated subaccounts. No separate activation or configuration is required at the subaccount level.	「CLIENT のメインアカウントに適用された AI クレジット設定は、関連するすべてのサブアカウントにも自動的に適用されます。サブアカウント側での個別のアクティベーションや設定は不要です。」
Relationship to AI Assistant	「AI アシスタントとの関係」
AI Credits and the GenAI product (including the AI Assistant as defined in product documentation provided by INFOBIP) are mutually exclusive — an account cannot have both active simultaneously. Activation of AI Credits on an account where GenAI is active shall result in the deprovisioning of the GenAI service. This transition is permanent; GenAI cannot be reactivated on that account thereafter.	「AI クレジットおよび GenAI 製品 (INFOBIP が提供する製品ドキュメントで定義される AI アシスタントを含む) は、相互に排他的であり、同一アカウントで同時に有効化することはできません。GenAI が有効化されているアカウントで AI クレジットを有効化すると、GenAI サービスはデプロビジョニング (提供停止) されます。この移行は恒久的なものであり、そのアカウントで GenAI を再度有効化することはできません。」
3. Location of AI Credits Data Processing	3. 「AI クレジットのデータ処理場所」
AI Credits services are available to CLIENTS globally. However, data processing within AI Credits services will be conducted in one of the following regions: the European Union or the United States of America. The CLIENT acknowledges that data processing will occur in one of these specified locations.	「AI クレジットサービスは、世界中の CLIENT が利用できます。ただし、AI クレジットサービスにおけるデータ処理は、以下のいずれかの地域で実施されます：欧州連合 (EU) またはアメリカ合衆国。CLIENT は、データ処理がこれら指定されたいずれかの場所で行われることを認識するものとします。」